

---

Lila Downs lanza nuevo álbum con un himno al migrante

04/05/2019



La cantante mexicana incluyó en la producción una versión del clásico de Manu Chao “Clandestino”, que es un homenaje a los inmigrantes.

Downs ha preservado gran parte de la letra de la canción original de 1998, pero le ha dado la vuelta con ritmos de cumbia y ranchera y ha incluido algunas palabras propias como símbolo de protesta a las políticas de detención de inmigrantes y separación de familias impuestas en Estados Unidos.

“Si no peleamos por los niños, ¿qué será de nosotros?”, pregunta Downs en plena canción.

El tema original de Manu Chao habla de los inmigrantes africanos y de otros países que buscan una vida mejor. Downs decidió adaptarla a la actualidad, centrarse en el continente americano y cantarla sobre todo desde la perspectiva de la mujer inmigrante.

“Mi madre fue migrante”, explicó la artista en una entrevista con Associated Press en Nueva York el viernes, el mismo día del lanzamiento del disco. “Ella se casó con un gringo, se fue a Estados Unidos. Vino acá y la sufrió.

Ella migró de su comunidad indígena a la ciudad, entonces vivió esas dos etapas en su vida, que fueron difíciles, y quizás por eso mi perspectiva es desde la mujer”.

“Clandestino” es uno de los temas clave de “Al chile”, un álbum tan diverso que cuenta desde la colaboración de varias bandas de música tradicional mexicana hasta una canción cantada con la estadounidense Norah Jones.

Combina cumbia y ranchera e incluye títulos como “La Llorona”, cantada en español y zapoteco, el idioma indígena de la madre de Downs, y “Los caminos de la vida”, que incluye mixteco.

Nacida en Oaxaca de madre mexicana y padre estadounidense, Downs se interesó por la música a temprana edad. En 1994 lanzó su primer álbum, “Ofrenda”, y a éste le siguieron 16 más en una destacada carrera que le ha merecido premios como un Grammy y cinco Latin Grammy.

Luciendo una larga trenza morada, Downs habló el viernes vestida con ropa y collares tradicionales mexicanos, llenos de color.

Fiel a sus raíces, pensó que “Al chile” era el nombre perfecto para un álbum tan mexicano. No sólo hace así un homenaje a este pimiento típico de su país, sino que además dice que le gusta hablar “al chile”, es decir, con honestidad.

“Es nuestra personalidad. Los mexicanos somos dulces, pero también somos picosos”, aseguró. “Es como el verso de ‘La Llorona’: yo soy como el chile verde llorona, picante, pero sabroso”, cantó con una sonrisa.

Conocida por componer canciones sobre temas que le importan, Downs ha cantado sobre el empoderamiento de las mujeres y sobre las mujeres que sufren relaciones abusivas. Fue embajadora de Amnistía Internacional contra los feminicidios en México y en la actualidad apoya la educación de las niñas como vocera del Fondo Guadalupe Musalem, en Oaxaca.

La semana que viene arranca una gira por Estados Unidos que comienza el miércoles en Stanford, California, e incluye paradas en Los Ángeles, Escondido y San Francisco, antes de terminar el 21 de mayo en Seattle.

También tiene previstas una serie de presentaciones en España. A Nueva York regresa en agosto para el Summerstage de Central Park.

---